

# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

№ 104

## ДВЕСТИ ДВАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Суббота 15 ноября 1947 года, 10 ч утра  
Лейк Соксес, Нью-Йорк*

*Председатель Г-н Уоррен ОСТИН  
(Соединенные Штаты Америки)*

*Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции*

### 408. Предварительная повестка дня (документ S/Agenda/220)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Письмо Генерального Секретаря от 7 ноября 1947 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно соглашения об опеке над Тихоокеанскими островами (документ S/599)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Ниже следует текст этого письма  
Документ S/599 7 ноября 1947 г  
[Подлинный текст на английском языке]

«Честь имею обратить Ваше внимание на то, что вследствие вступления в силу 18 июля 1947 года соглашения об опеке над Тихоокеанскими островами, Совет Безопасности должен теперь, согласно пункту 1 статьи 83 Устава, осуществлять все функции Организации Объединенных Наций, относящиеся к этому стратегическому району. Согласно пункту 3 статьи 83 Устава Совет Безопасности должен также пользоваться помощью Совета по Опеке при выполнении тех функций, которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также к вопросам в области образования в этом районе. Кроме того, согласно статье 13 Соглашения об опеке, в отношении этого района должны применяться статьи 87 и 88 Устава»

Поэтому представляется необходимым установить теперь процедуру регулируемую в деталях применением статей 87 и 88 Устава в отношении этого стратегического района. Согласно положениям статьи 83 Устава эта процедура должна быть утверждена Советом Безопасности. Вопрос этот представляется довольно срочным, так как Совет по Опеке должен разработать как предусмотрено в статье 88 Устава вопросник (анкету) для передачи ее правительству Соединенных Штатов как управляющей власти. Составленный таким образом вопросник должен быть препровожден управляющей власти возможно скорее, с тем чтобы последняя имела возможность представить на основании этого вопросника свой первый годовой отчет. Следующая сессия Совета по Опеке начнется 20 ноября 1947 года. В качестве предварительного шага Совет Безопасности может, впрочем, пожелать предложить Совету по Опеке разослать вопросник, не дожидаясь утверждения Советом Безопасности подробной процедуры, о которой говорилось выше»

Трюгве ЛЛ  
Генеральный Секретарь

### 409 Доклад Генерального Секретаря относительно полномочий представителя Австралии в Совете Безопасности (документ S/602)

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*)  
Совет Безопасности принимает к сведению доклад Генерального Секретаря, документ S/602, в котором говорится

«Согласно правилу 15 временных правил процедуры Совета Безопасности честь имею доложить, что я получил письмо Его Превосходительства Герберта В Эватга, помощника премьер-министра и министра иностранных дел Австралии, от 11 ноября 1947 года, в котором он сообщает, что г-н Дж Д Л Худ назначен заместителем представителя Австралии в Совете Безопасности

По-моему, это письмо является достаточными полномочиями»

### 410 Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается*

### 411 Письмо Генерального Секретаря от 7 ноября 1947 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно соглашения об опеке над Тихоокеанскими островами (документ S/599)

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*)  
На рассмотрении Совета находится письмо Генерального Секретаря от 7 ноября 1947 года относительно соглашения об опеке над Тихоокеанскими островами. Если возражений нет, то с общего согласия мы будем считать это письмо Генерального Секретаря оглашенным

Я вкратце изложу, в каком положении находятся наши дебаты. Вышеупомянутое письмо касается статей 83, 87 и 88 Устава, и цель его — установить некоторый порядок применения этих статей. Я думаю, что никаких решений Совета Безопасности по этому вопросу не требуется, так как соглашение об опеке над островами<sup>2</sup>, находившимися раньше под японским мандатом, содержится в статье 13 следующие две строки «Положения статей 87 и 88 Устава применяются в отношении подопечной территории». Я не приношу не относящейся к делу части этой статьи

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, Дополнение № 8, приложение 17

Вот все, что нужно было огласить, для того чтобы положение стало ясным

Статьи 87 и 88 Устава гласят

*«Статья 87*

Генеральная Ассамблея и находящийся под ее руководством Совет по Опеке, при выполнении своих функций, уполномочиваются

а) рассматривать отчеты, представляемые управляющей властью,

б) принимать петиции и рассматривать их, консультируясь с управляющей властью,

с) устраивать периодические посещения соответствующих территорий под опекой в согласованные с управляющей властью сроки, и

д) предпринимать упомянутые и другие действия в соответствии с условиями соглашений об опеке

*Статья 88*

Совет по Опеке разрабатывает анкету относительно политического, экономического и социального прогресса населения каждой территории под опекой, а также его прогресса в области образования, а управляющая власть каждой территории под опекой, входящей в компетенцию Генеральной Ассамблеи, представляет последние ежегодные доклады на основе этой анкеты»

Что касается стратегической стороны опеки, то нам придется лишь заменить слова «Генеральной Ассамблеи» словами «Совета Безопасности» в двух приведенных статьях и тогда прежде всего ответственным будет Совет Безопасности, а затем уже Совет по Опеке

В статье 83 Устава предусматривается следующее

«1 Все функции Организации Объединенных Наций, относящиеся к стратегическим районам, включая утверждение условий соглашений об опеке, их изменений или поправок к ним, осуществляются Советом Безопасности

2 Основные цели, изложенные в статье 76, относятся к народу каждого из стратегических районов

3 Совет Безопасности, соблюдая условия соглашений об опеке и без ущерба для требований безопасности, пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения тех функций Организации Объединенных Наций, в соответствии с системой опеки, которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также к вопросам в области образования в стратегических районах»

Дух Устава соблюдается в статье 13 соглашения об опеке, в которой предусматривается, что «Положения Устава применяются в отношении подопечной территории» Поэтому, если никто из членов Совета Безопасности не считает, что Совету необходимо по этому вопросу принять то или иное решение, нам остается лишь констатировать то положение, которое создается в силу соглашения об опеке и Устава, предоставив Совету по опеке разработать в консультации или в сотрудничестве с Советом Безопасности подробную процедуру, необходимую для выполнения возложенных на него Уставом обязательств

Итак, объявляю прения по этому вопросу открытыми

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мне кажется, что нам трудно будет сейчас принять какое-либо решение по этому вопросу Он заслуживает дальнейшего изучения Поэтому я предложил бы передать его на рассмотрение Комитета экспертов, которому мы могли бы поручить представить свои предложения, скажем, в течение одной или двух недель, с таким расчетом, чтобы Совет возвратился через некоторое время к этому вопросу, имея уже перед собой предложение Комитета экспертов, и потом принял соответствующее решение

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Один из членов Комитета экспертов сообщил мне, что Комитету будет трудно собраться в столь краткий срок, остающийся до окончания работы Генеральной Ассамблеи Я прошу представителя СССР изменить свое предложение, чтобы этот срок мог быть продлен до четырех недель

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Я заметил, что в письме Генерального Секретаря [документ S/599] говорится, что «следующая сессия Совета по Опеке начнется 20 ноября 1947 года», т е в этом месяце В другом месте Генеральный Секретарь указывает на то, что этот вопрос

«представляется довольно срочным, так как Совет по Опеке должен разработать, как предусмотрено в статье 88 Устава, вопросник (анкету) для передачи ее правительству Соединенных Штатов как управляющей власти Составленный таким образом вопросник должен быть препротожден управляющей власти возможно скорее, с тем чтобы последняя могла составить на основании этого вопросника свой первый годовой отчет»

В последней фразе своего письма Генеральный Секретарь высказывает предположение, что «В качестве предварительного шага Совет Безопасности может, впрочем, пожелать предложить Совету по Опеке разослать вопросник, не дожидаясь утверждения Советом Безопасности подробной процедуры, о которой говорилось раньше»

Поэтому я хотел бы спросить Председателя, не может ли Совет Безопасности предложить Совету по Опеке следовать в отношении вопросника порядку, намеченному в письме Генерального Секретаря Я не знаю, следует ли предлагать Совету по Опеке действовать таким образом, если же он согласится на это, то вопрос в том, пошлет ли он управляющей власти обычный вопросник, применяемый в других случаях, или потребует в нем каких-либо изменений или замены одних вопросов другими Я полагаю, что в последнем случае мы могли бы предложить Совету по Опеке представить составленный им вопросник Совету Безопасности для официального утверждения такового Не знаю, будет ли это возможно

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Выступая в качестве представителя Соединенных Штатов Америки, я хотел бы заявить, что, по нашему мнению, утверждая статью 13 соглашения об опеке, Совет Безопасности уже дейст-

вовал согласно положениям пункта 3 статьи 83 Устава, и поэтому Совет по Опеке уже вправе выполнять в отношении подопечной территории Тихоокеанских островов функции, вытекающие из системы опеки и заключающиеся в рассмотрении отчетов, принятии петиций и посещениях подопечных территорий. Как я, однако, в частном порядке заявил нескольким членам Совета Безопасности, Соединенные Штаты не возражают против принятия Советом особых мер, касающихся выполнения установленных в статьях 87 и 88 Устава функций. Мы не возражаем против принятия Советом Безопасности таких мер и, считая разумным заранее подготовить предложение, мы составили его текст и представим его только в том случае, если обстоятельства не изменятся, т. е. только, если Совет пожелает принять особые меры.

Я оглашу теперь это предложение, ибо думаю, что оно отвечает на вопрос представителя Соединенного Королевства относительно нашего мнения по этому делу. Это предложение гласит:

*«Совет Безопасности,*

*соблюдая положения пунктов 1 и 3 статьи 83 Устава и статью 13 Соглашения об опеке,*

*предлагает Совету по Опеке*

а) принять те меры, которые требуются согласно статье 13 Соглашения, для выполнения изложенных в статьях 87 и 88 Устава функций в Подопечной территории тихоокеанских островов, и

б) посредством регулярно представляемых докладов держать Совет Безопасности в курсе мер, принимаемых Советом по Опеке в отношении Подопечной территории тихоокеанских островов»

Я думаю, что это облакает в более официальную форму мысль, высказанную представителем Соединенного Королевства. Я просил бы представителя Соединенного Королевства подтвердить, выражает ли этот текст его мнение.

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*. Благодаря Председателю за оглашение этого текста. Насколько я понимаю, это предложение относится ко всем представленным Совету Безопасности в этой связи вопросам, которые представитель СССР хотел предложить вниманию Комитета экспертов, и я против этого предложения не возражаю.

Моя заявка касалась непосредственно вопросника, и я только добивался того, чтобы Совет Безопасности, который несет главную ответственность в этих вопросах, ознакомился с вопросником. Я предлагаю, чтобы Совет по Опеке препровождал управляющей власти все вопросники через посредство Совета Безопасности, который таким образом имел бы возможность ознакомиться с содержанием каждого из них.

Г-н эль-ХУРИ (Сирия) *(говорит по-английски)*. Я согласен с тем, что Совету по Опеке следует поручить составление вопросника и предложить ему представить его на рассмотрение Совета Безопасности до его окончательного утверждения, особенно ввиду того, что в статье 88 Устава содержание вопросника (анкеты) определя-

ется следующим образом: «Совет по Опеке разрабатывает анкету относительно политического, экономического и социального прогресса населения данной территории под опекой, а также его прогресса в области образования». Это определение не включает укрепления, которые могут быть возведены или мер по обороне, которые могут быть приняты в данной территории, оно лишь устанавливает общий принцип в отношении всех территорий, входящих в систему опеки. Поскольку в стратегических районах управляющей власти разрешается возводить некоторые укрепления и оборонительные сооружения для военных целей, я полагаю, что вопросник должен содержать пункт, касающийся этих вопросов, а именно — вопрос о том, насколько продвинуты работы по постройке этих укреплений, и какие меры принимаются в этом отношении.

Я полагаю, что именно поэтому представитель СССР просил о передаче этого вопроса на рассмотрение Комитета экспертов, с тем чтобы этот Комитет попытался определить, какого рода ответственность управляющая власть должна принять на себя и какого рода вопросы ей должны быть поставлены в вопроснике.

Поэтому я полагаю, что следует принять мысль представителя Соединенного Королевства и одобрить предложение, оглашенное представителем Соединенных Штатов в том смысле, что вопросник должен быть до его утверждения представлен на рассмотрение Совета Безопасности.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *(говорит по-английски)*

Я думаю, что следовало бы разъяснить точку зрения делегации Соединенных Штатов по этому пункту.

Есть разница между положениями об опеке, касающимися стратегических районов, и общими положениями об опеке, касающимися нестратегических районов, даже если эти положения включены в одно и то же соглашение. Это в своем роде единственный случай. Поэтому, истолковывая это соглашение, мы создаем своего рода прецедент. Я думаю, что мы должны быть очень осторожны в этом отношении и не упускать из виду различия между этими двумя видами районов, о которых речь идет в одном и том же соглашении об опеке.

В статье 13 Соглашения об опеке содержится положение, которое я не прочел, считая его неприменимым. Но теперь, ввиду предложения представителя Сирии, оно стало применимым. Статья 13 гласит: «Положения статей 87 и 88 Устава применяются в отношении Подопечной территории, при условии, что управляющая власть установит пределы их применения в отношении любого района, к которому она может иногда прекращать доступ по соображениям безопасности».

Когда этот проект соглашения был представлен на рассмотрение Совета Безопасности, то представитель Соединенных Штатов сделал следующее заявление<sup>3</sup> — я не собираюсь оглашать его целиком, а прочту лишь ту часть его, в которой отмечается различие между двумя упомянутыми видами районов.

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 20, стр. 9-11.

«Соединенные Штаты готовы подчиниться, как это обусловлено в соглашении, международному наблюдению за политическим, экономическим и социальным прогрессом населения территории под опекой, а также его прогрессом в области образования. Они также готовы поставить под надзор и контроль военные и морские сооружения в той мере, как это может быть предусмотрено соглашениями о международном контроле вооружений и вооруженных сил».

Подготавливая этот проект соглашения об опеке, правительство Соединенных Штатов имело постоянно в виду статью 73 Устава, гласящую «Члены Организации Объединенных Наций, которые несут или принимают на себя ответственность за управление территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления, признают тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными, и, как священный долг, принимают обязательство максимально способствовать благополучию населения». Правительство Соединенных Штатов полагает, что находящийся перед вами проект соглашения об опеке вполне согласуется с этим принципом в своих положениях о политическом, экономическом и социальном прогрессе населения территории под опекой, а также его прогрессе в области образования.

Хотя это и является стратегическим районом, жизненно важным для системы международного мира и безопасности, о которой говорят статьи 73 и 76, проект соглашения Соединенных Штатов идет дальше требований Устава, относящихся к стратегическим районам. Он обеспечивает применимость статей 87 и 88, касающихся докладов, петиций, посещений и анкет относительно нестратегических районов под опекой по всей подопечной территории, за исключением тех случаев, когда управляющая власть определяет пределы их применения в любом районе, который, время от времени, может ею объявляться закрытым по соображениям безопасности. Это исключение было основано на признании того, что управляющая власть стратегической территории под опекой должна обладать необходимыми полномочиями для обеспечения мер предосторожности в отношении тех сооружений, которые созданы с целью выполнения обязанностей, возложенных на нее в области поддержания международного мира и безопасности.

Верно, что выполнение основных целей системы опеки будет зависеть во всех территориях под опекой — и эта территория не составляет исключения — столько же от добросовестности управляющей власти, сколько от эффективности надзора Объединенных Наций.

Я могу вас заверить, от имени правительства Соединенных Штатов, что они будут добросовестно поддерживать принцип эффективного надзора Объединенных Наций с такой же полнотой на этой территории, как и на всякой другой территории под опекой, в пределах, которые установлены их обязательством управлять этим районом таким образом, чтобы предохранять безопасность Соединенных Штатов и укреплять коллективную безопасность через Организацию Объединенных Наций».

Нет надобности читать остальную часть этого заявления, хотя и дальше в нем речь идет об этом вопросе, так как Соединенные Штаты считают чрезвычайно важным устранить всякие недоразумения относительно того, что в связи с особой ответственностью за безопасность территории управляющая власть должна иметь над ней достаточный контроль, чтобы практика и процедура, применяемые в отношении нестратегических районов, не угрожали коллективной безопасности и безопасности Соединенных Штатов.

Следовательно, выступая в качестве представителя Соединенных Штатов, а не председателя Совета Безопасности, я заявляю, что было бы разумнее ограничиться рассмотрением особого представленного нам вопроса, т. е. вопроса, поднятого в этом письме Генерального Секретаря, и принять меры, уместные в данном особом случае, мы не должны пытаться устанавливать общее правило для всех соглашений об опеке, касающихся стратегических районов. Я представляю себе, что в будущем могут быть заключены не совсем такие соглашения об опеке над стратегическими районами, как данное соглашение. Поэтому, я полагаю, что мы должны действовать осмотрительно, а не устанавливать поспешно общих правил, которые могут отразиться на таких соглашениях об опеке в будущем.

Что касается данного вопроса, то письмо Генерального Секретаря подчеркивает его срочность. В письме сказано, что 20 ноября состоится заседание Совета по Опеке, поэтому необходимо что-то предпринять для установления процедуры. Я позволю себе заметить, что наиболее целесообразным было бы, чтобы 20 ноября Совет по Опеке приступил к обсуждению вопроса без предварительной передачи его на рассмотрение Совета Безопасности, такое рассмотрение могло бы привести к дебатам, которые продлились бы шесть недель, ибо не знаю, отдадут ли члены Совета себе отчет в том, что в вопросе содержится около 200 вопросов. Если мы займемся рассмотрением процедуры во всех ее подробностях, то нам потребуется немало времени.

В качестве представителя Соединенных Штатов я также приветствую предложение представителя СССР о передаче вопроса, содержащегося в письме Генерального Секретаря, Комитету экспертов Совета Безопасности и о том, чтобы этот Комитет представил об этом вопросе доклад Совету Безопасности, это не трудно будет сделать, пока разосланные 20 ноября анкеты будут заполняться и возвращаться Совету.

Поэтому я спрашиваю членов Совета, не целесообразно ли было бы объединить оба эти решения в одну резолюцию, рекомендующую Совету по Опеке приступить к рассылке вопросника 20 ноября, а тем временем передать вопрос, упомянутый особо в документе S/599 Комитету экспертов Совета Безопасности для рассмотрения и доклада. Если члены Комитета желают получить доклад через четыре недели, то я не возражаю, но мне кажется, что нет оснований настаивать на представлении доклада до получения заочного вопроса. Я вношу это предложение на рассмотрение Совета.

Прежде чем предоставить слово представителю Бельгии, я хотел бы еще заявить, что я не считаю наше разрешение Совету по Опеке пользоваться имеющимся теперь в его распоряжении вопросником неизменным. Наоборот, по моему мнению, в результате предложения представителя СССР о передаче этого вопроса на изучение Комитета экспертов в этот вопросник могут быть внесены изменения. Во всяком случае, в настоящее время любое решение этого вопроса было бы временным.

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) Я готов присоединиться к мнению большинства членов Совета по этому вопросу.

Я спрашиваю себя, однако, не напрасно ли мы усложнили сравнительно простую проблему. Коротко говоря, мне кажется, что мы должны обсудить всего лишь два вопроса.

1 Какова в данный момент роль Совета по Опеке?

2 Что именно мы должны поручить Комитету экспертов?

Что касается роли Совета по Опеке, то я полагаю, что мы не должны ничего предпринимать. В самом деле, от внимания Совета по Опеке, вероятно, не ускользнуло, что в статье 13 Соглашения об опеке предусматривается применение, с известными оговорками, статей 87 и 88 Устава в отношении территории, о которой идет речь.

Что касается подопечных территорий, которые не являются стратегическими районами, то нет надобности обращать внимания Совета по Опеке на решение, которое он должен принять на основании определенных положений Устава, и, следовательно, я полагаю, что Совет по Опеке примет необходимые меры по собственной инициативе.

Что касается задачи Комитета экспертов, то я полагаю, что ему следует поручить представить для информации Совета Безопасности юридический анализ положений, создавшегося в настоящее время.

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Я не хотел бы быть слишком настойчивым по этому вопросу и быть может я заблуждаюсь, но, насколько я понял, мы, ввиду срочности вопроса и недостатка времени, должны обратиться к Совету по Опеке с просьбой составить, представить нам и разослать вопросник. Если цель заключается просто в том, чтобы разослать обычный, нормальный, стандартный вопросник, то возражений, разумеется, быть не может. Мне однако кажется, что так как мы впервые имеем дело со стратегическим районом, то Совет по Опеке может пожелать изменить вопросник или пополнить его, и в таком случае, я определенно считаю, что любые изменения или поправки должны сначала быть представлены Совету Безопасности, на который статьей 83 Устава возлагается главная ответственность в этом деле.

Это все, что я хотел сказать. Если речь идет лишь о рассылке обычного вопросника, то разумеется у меня нет возражений, но если имеется в виду какая-либо иная цель, то я предлагаю

разослать вопросник через посредство Совета Безопасности, с тем чтобы этот орган имел возможность ознакомиться с его содержанием.

Г-н ХУД (Австралия) (*говорит по-английски*) Я вполне согласен с представителем Бельгии в том, что не стоит усложнять вопрос, который, во всяком случае при данном положении вещей, представляется весьма простым. Мне кажется, что ввиду обстоятельств, о которых речь шла сегодня утром, вполне естественно и правильно, чтобы Совет Безопасности предложил теперь Совету по Опеке передать управляющей власти — если это не было уже сделано раньше — стандартный вопросник, утвержденный в этом году Советом по Опеке.

Я думаю, что стоит указать на то — отвечаю тем самым на некоторые замечания представителя Соединенного Королевства — что, принимая решения относительно утверждения стандартной формы вопросника, Совет по Опеке с особой тщательностью подчеркнул, что форма эта лишь временная. Указывалось на то, что этот вопросник послужит основой для первого годового отчета, который должен быть представлен соответствующей управляющей властью о каждой подопечной территории, и что форма вопросника должна непременно рассматриваться как временная, в значительной мере как эксперимент, причем подразумевалось, что в свете опыта, приобретенного в начальном периоде применения вопросника, в него можно будет внести альтернативные или дополнительные вопросы. Поэтому я считаю вполне уместным, чтобы, учитывая этот временный характер вопросника, Совет Безопасности предпринял шаги, предложенные Председателем в качестве представителя Соединенных Штатов.

Есть еще другой аспект вопроса, который касается процедуры. Делегация Австралии согласна с предложением о том, чтобы Комитет экспертов тщательно изучил взаимоотношения в этом вопросе Совета Безопасности и Совета по Опеке с целью точного осведомления Совета Безопасности о его положении.

Другой вопрос, который, по-моему, Комитету следует также рассмотреть, это вопрос, кому в конечном итоге должен быть официально направлен основанный на вопроснике отчет управляющей власти, т. е. следует ли его представить Совету Безопасности или же Генеральной Ассамблее через посредство Совета по Опеке.

Делегация Австралии в общем разделяет мнение выраженное большинством членов Совета.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Разрешите мне попытаться выяснить этот спорный вопрос. Я попрошу внимания представителя СССР, ибо я теперь попытаюсь точнее формулировать постановленный им вопрос. Если я правильно понял, то предложение СССР, которое в настоящее время и рассматривается Советом Безопасности, заключается в следующем: установить теперь процедуру подробного применения статей 87 и 88 Устава в отношении стратегического района, и так как согласно положениям статьи 83 Устава эта процедура должна быть утверждена Советом Безопасности, ее надлежит передать Комитету экспертов Совета Безопасности.

сти, который должен представить о ней доклад в течение четырех недель

Вот как, по моему мнению, вопрос обстоит в настоящий момент. Теперь я спрашиваю представителя СССР, согласен ли он добавить к своему предложению следующую фразу: что Совет Безопасности считает в настоящее время желательным, чтобы Совет по Опекe на своем заседании 20 ноября постановил отправить соответствующей управляющей власти предварительный вопросник, который должен служить основой для ее первого годового отчета о подопечной территории. Я повторяю «первого годового отчета», чтобы ограничить действительность этого вопросника одним годом.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мы собрались сегодня, если я не ошибаюсь, только на один час, — до одиннадцати часов. Сейчас же уже двадцать пять минут двенадцатого, и мне очень трудно продолжать оставаться на заседании Совета.

Мне кажется, мы не можем сейчас решить этот вопрос, и поэтому я предложил передать его в Комитет экспертов, который подготовит нам предложение по всему этому вопросу. Если Комитет экспертов найдет желательным подготовить предложение сначала по части вопроса, скажем целесообразно или нецелесообразно Совету по Опекe посылать управляющей власти сначала обыкновенный вопросник до подготовки дополнительных предложений, то Комитет экспертов может дать нам предложение в течение недели или двух по части этого вопроса, а потом, скажем, через три-четыре недели, — подготовить

предложения по всему этому вопросу. Мне кажется, что это наиболее подходящий путь.

Я сегодня не вступал в дискуссию по существу, хотя я имею кое-что сказать на этот счет. Я думаю, что имеют кое-что сказать и другие представители в Совете. Но, если мы развернем сегодня дискуссию по существу, то мы все равно не придем ни к каким результатам. Поэтому я и предлагаю весь этот вопрос передать в Комитет экспертов.

Вместе с тем я не возражаю, если, как я уже сказал, Комитет экспертов вначале выскажет свое мнение о том, следует ли Совету по Опеке или нет, до подготовки дополнительных предложений, препровождать обыкновенный вопросник Соединенным Штатам.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Насколько я понимаю, между нами нет разногласий относительно существования этого предложения. Я попрошу представителя СССР внимательно выслушать меня, так как я хотел бы точно формулировать это предложение. Если я его правильно понял, то предложение заключается в следующем: чтобы Совет Безопасности передал своему Комитету экспертов для доклада через четыре недели весь вопрос, изложенный в письме Генеральной Секретаря от 7 ноября 1947 г. за имя Председателя Совета Безопасности, документ S/599.

Теперь можно голосовать по этому вопросу.

*Производится голосование поднятием рук, и внесенное предложение принимается единогласно.*

*Заседание закрывается в 11 ч 35 м утра.*